



LIVRET D'UTILISATION

MP 215-X
MP 220-X



© 2002 **SAGEM SA**. Tous droits réservés

Ce document est la propriété de SAGEM SA.

Toute reproduction sans la permission écrite de SAGEM SA est strictement interdite.

Les informations contenues dans ce document peuvent être modifiées sans avertissement préalable.

Les marques citées dans ce livret d'utilisation : le logo SAGEM et SAGEM sont des marques déposées de SAGEM SA ; Apple, Macintosh et PowerBook sont des marques déposées de *Apple Computer, Inc.* ; Microsoft, Windows sont des marques déposées de *Microsoft Corporation* ; le logo DLP (Digital Light Processing), Texas Instruments sont des marques déposées de *Texas Instruments Corporation*.

D'autres marques et appellations commerciales peuvent être citées dans ce document.





SAGEM SA dément tout intérêt de propriété dans les marques et appellations commerciales autres que les siennes propres.

Table des Matières

Précautions d'Emploi	
<input type="checkbox"/> Définitions	2
<input type="checkbox"/> Consignes de sécurité	2
<input type="checkbox"/> Précautions	3
Introduction	
<input type="checkbox"/> Caractéristiques du Produit	4
<input type="checkbox"/> Vue d'Ensemble	5
<input checked="" type="checkbox"/> Vue d'Ensemble du Produit	6
<input type="checkbox"/> Unité Principale	6
<input type="checkbox"/> Panneau de Contrôle	7
<input type="checkbox"/> Ports de Connexion	7
<input type="checkbox"/> Télécommande avec fonction souris & pointeur laser	8
<input type="checkbox"/> Avertissements concernant le pointeur laser	8
Installation	
<input type="checkbox"/> Connecter le Vidéo-Projecteur	9
<input checked="" type="checkbox"/> Allumer/Eteindre le Vidéo-Projecteur	10
<input type="checkbox"/> Allumer le Vidéo-Projecteur	10
<input type="checkbox"/> Eteindre le Vidéo-Projecteur	11
<input checked="" type="checkbox"/> Réglage de l'Image Projetée	12
<input type="checkbox"/> Réglage de la Hauteur du Vidéo-Projecteur	12
<input type="checkbox"/> Réglage de la Mise au Point du Vidéo-Projecteur (Zoom/Focus)	13
<input type="checkbox"/> Réglage de la Taille de l'Image	13
Contrôles Utilisateur	
<input type="checkbox"/> Panneau de Contrôle & Télécommande	14
<input checked="" type="checkbox"/> Menus d'Affichage d'Ecran ou OSD	16
<input type="checkbox"/> Consignes d'Utilisation	16
<input type="checkbox"/> Image-I (Mode Ordinateur)	17
<input type="checkbox"/> Image-I (Mode Vidéo)	18
<input type="checkbox"/> Image-II (Mode Ordinateur)	19
<input type="checkbox"/> Image-II (Mode Vidéo)	20
<input type="checkbox"/> Audio	21
<input type="checkbox"/> Langue	21
<input type="checkbox"/> Gestion	22
Annexes	
<input type="checkbox"/> Dépannage	23
<input type="checkbox"/> Remplacer la Lampe	25
<input type="checkbox"/> Spécifications	26
<input type="checkbox"/> Modes Compatibilité	27

Précaution d'Emploi

Définitions

-  **Attention-** Risque de danger. Avertissement concernant la sécurité de l'utilisateur et de l'appareil.
-  **Attention-** Avertissement sur le risque de chocs électriques.
-  **Attention-** Signalement de surface chaude.
-  **Attention-** Avertissement sur le risque d'explosion de la lampe..

Consignes de sécurité

 Attention 	<p>Le vidéo-projecteur met en oeuvre de hautes tensions. Vous ne devez jamais accéder à l'intérieur de l'appareil (autre que pour le changement de lampe). Seul le personnel qualifié y est autorisé.</p> <p>N'ouvrez pas et ne démontez pas le produit car cela vous exposerait à des risques d'électrocution.</p> <p>Pour diminuer les risques d'incendie ou d'électrocution, n'exposez pas ce produit à la pluie ou à l'humidité.</p>
 Attention	<p>Ne regardez pas dans l'objectif. La lumière intense pourrait blesser vos yeux.</p> <p>Pour réduire le risque de blessure oculaire, ne regardez pas directement la lumière du laser de la télécommande et ne dirigez pas cette lumière sur les yeux d'autres personnes. Cette télécommande est équipée d'un laser de classe II qui émet un rayonnement.</p>
 Attention  	<p>Ce produit détectera lui-même la durée de vie de la lampe. Remplacez la lampe dès l'apparition des messages d'avertissement.</p> <p>Quand l'ampoule du vidéo-projecteur atteint la fin de sa durée de vie, elle grille et peut produire un son fort et sec. Si cela se produit, le vidéo-projecteur ne peut fonctionner jusqu'au remplacement du module lampe. Pour remplacer la lampe, suivez les étapes décrites dans la section "Remplacer la Lampe" (en page 25).</p> <p>Lors du remplacement de la lampe, laissez refroidir l'appareil, et suivez toutes les instructions concernant le remplacement en section "Remplacer la lampe" (en page 25).</p> <p>Pour éviter les brûlures ou l'explosion de la lampe pendant son remplacement, veuillez éteindre le vidéo-projecteur et déconnecter le cordon d'alimentation secteur. Attendre 1 heure avant d'ouvrir le cache de lampe. Veuillez suivre la procédure de remplacement de la lampe décrite dans la partie "Remplacer la Lampe" (en page 25).</p> <p>Après avoir placé une nouvelle lampe, veuillez réinitialiser la durée de vie de la lampe à partir du menu OSD.</p>
 Attention	<p>Avant d'éteindre le produit, laissez tourner le ventilateur de refroidissement pendant quelques minutes.</p> <p>Avant de brancher le vidéo-projecteur à l'ordinateur vous devez allumer en premier le vidéo-projecteur.</p>
 Attention 	<p>Pour éviter d'endommager le vidéo-projecteur, assurez-vous que le zoom de l'objectif est entièrement rétracté avant de déplacer le vidéo-projecteur ou de le ranger dans son étui de transport.</p>
 Attention	<p>N'utilisez que des piles appropriées et conformes aux caractéristiques du constructeur (voir section "Spécifications" en page 26). Les piles fournies ne sont pas rechargeables. Rapportez les piles défectueuses ou usagées aux endroits prévus à cet effet conformément aux réglementations en vigueur ; ne les jetez en aucun cas à la poubelle !</p>

Précautions d'Emploi

Précautions

Respectez tous les avertissements, les précautions et les consignes de maintenance recommandées dans ce livret d'utilisation pour votre sécurité et afin de prolonger la durée de vie de votre appareil.

Vous Devez:

- ❖ Débrancher l'appareil avant de le nettoyer.
- ❖ Nettoyez la surface de l'appareil avec un chiffon doux légèrement mouillé. N'utilisez pas de solvant, tel que l'alcool ou la benzine, qui risque d'abîmer la finition.
- ❖ Déconnecter la prise d'alimentation de la prise secteur si le produit n'est pas utilisé pendant une période prolongée.

Vous ne Devez Pas:

- ❖ Obstruer les fentes et ouvertures de l'appareil destinées à la ventilation.
- ❖ Utiliser de nettoyeurs abrasifs, de cires ou de solvants pour nettoyer l'appareil.
- ❖ Utiliser l'appareil dans les conditions suivantes:
 - Dans un environnement extrêmement chaud, froid ou humide (voir "Spécifications" page 26).
 - Dans un espace très poussiéreux ou sale.
 - Près d'un appareil générant un fort champ magnétique.
 - Directement en contact avec les rayons du soleil.

Introduction

Caractéristiques du Produit

Ce produit est un vidéo-projecteur à circuit XGA 0,7" DLP™. Ses caractéristiques principales sont les suivantes :

- ◆ XGA Natif, 1024 x 768 pixels adressables
- ◆ Conception compacte légère de 2,9 kg
- ◆ Technologie à circuit DLP™
- ◆ Avec compression SXGA et redimensionnement VGA, SVGA
- ◆ Lampe compacte UHP 200W remplaçable par l'utilisateur
- ◆ Compatible Mac / NEC PC-98/ FM Towns
- ◆ Compatible NTSC/NTSC4.43/PAL/PAL-M/PAL-N et HDTV
- ◆ Fonction laser et souris à distance par télécommande
- ◆ Connexion DVI de grande qualité pour des sources numériques et analogiques
- ◆ Compatibilité pour TV à haute définition
- ◆ Menu d'affichage d'écran convivial Multilingue
- ◆ Correction trapézoïdale électronique avancée
- ◆ Pavé de commande simple à utiliser
- ◆ Mallette de transport incluse

Introduction

Vue d'Ensemble

Ce vidéo-projecteur est livré avec tous les éléments présentés ci-dessous. Assurez-vous que votre appareil est complet. Contactez immédiatement votre revendeur si l'une des pièces manquait.



Vidéo-projecteur avec protection objectif



Cordon d'Alimentation



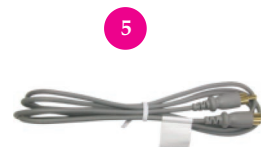
Câble VGA



Câble S-Vidéo



Câble Audio "mini-jack" → 2 prises RCA



Câble Vidéo



Câble D-Sub RGB ↔ DVI



Câble Y de souris par télécommande (USB ou RS232)



Télécommande avec fonction souris et pointeur laser



Livret d'Utilisation



Notice de Mise en Route Rapide



Adaptateur Péritel → 3 prises RCA



Mallette de Transport



2 piles

Introduction

Vue d'Ensemble du Produit

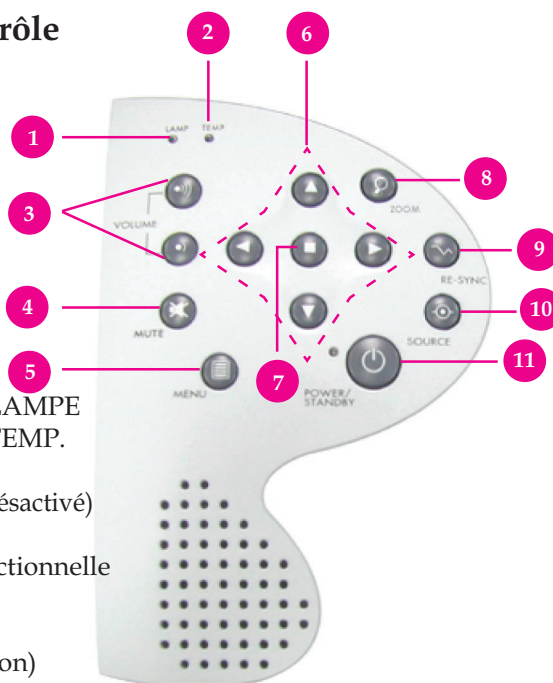
Unité Principale



1. Panneau de Contrôle
2. Connecteur d'Alimentation & Interrupteur d'Alimentation
3. Ports de Connexion
4. Bague Focus Manuel
5. Objectif
6. Bague Zoom manuel
7. Haut-parleurs
8. Récepteur de Télécommande
9. Bouton Elévateur
10. Pied Elévateur

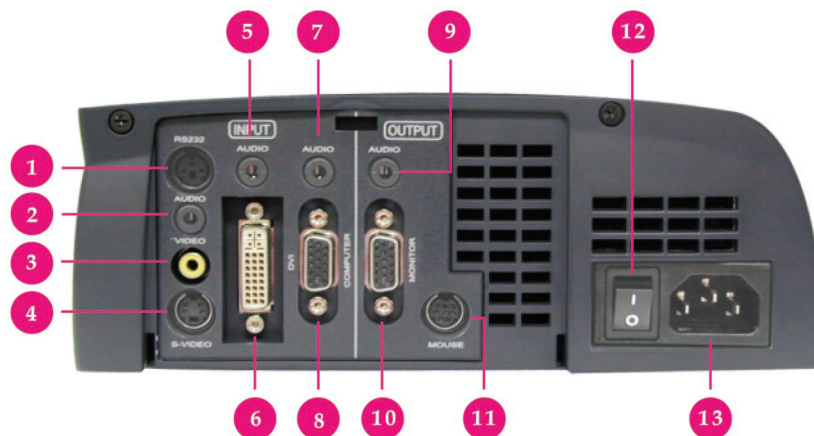
Introduction

Panneau de Contrôle



1. Voyant d'avertissement LAMPE
2. Voyant d'avertissement TEMP.
3. Volume
4. Mute (Muet activé/Muet désactivé)
5. Menu (Activé/Désactivé)
6. Touches de sélection directionnelle
7. Entrée
8. Zoom
9. Re-Sync (Resynchronisation)
10. Source
11. Power/Standby (Marche/Veille)

Ports de Connexion



1. Connecteur d'entrée RS232 (destiné au Service Après-Vente uniquement)
2. Connecteur d'entrée Audio pour la Vidéo Composite
3. Connecteur d'entrée pour la Vidéo Composite
4. Connecteur d'entrée pour la S-Vidéo
5. Connecteur d'entrée audio pour le DVI
6. Connecteur d'entrée pour le DVI
7. Entrées Audio pour l'ordinateur
8. Connecteur vidéo signal analogique PC/TVHD/Composant
9. Connecteur de Sortie Audio
10. Connecteur de Sortie Écran Moniteur
11. Connecteur d'entrée Souris par télécommande
12. Interrupteur d'Alimentation secteur
13. Connecteur d'Alimentation secteur

Introduction

Télécommande avec fonction souris & pointeur laser



❖ Fermer le couvercle de la télécommande quand vous voulez utiliser la souris par télécommande. N'oubliez pas de connecter le câble Y de souris par télécommande (USB ou RS232)

Avertissements concernant le pointeur laser

⚠ Avertissement : Pour réduire le risque de blessure oculaire, ne regardez pas directement la lumière du laser de la télécommande et ne dirigez pas cette lumière sur les yeux d'autres personnes. Cette télécommande est équipée d'un laser de classe II qui émet un rayonnement.

♻ Attention- N'utilisez que des piles appropriées et conformes aux caractéristiques du constructeur (voir section "Spécifications" en page 26). Les piles fournies ne sont pas rechargeables. Rapportez les piles défectueuses ou usagées aux endroits prévus à cet effet conformément aux réglementations en vigueur ; ne les jetez en aucun cas à la poubelle !

Touche Entrée

AVOID EXPOSURE
Laser radiation is emitted from this aperture

EXPOSITION ▲ DANGEREUSE
Un rayonnement laser est émis par cette ouverture

⚠ Attention ! Rayon laser. Ne pas regarder le faisceau. Laser de classe II.

☼ Caution ! Laser radiation. Do not stare into beam. Class II Laser product.

☼ Achtung ! Laserstrahl. Schauen sie nicht in das laserlicht. Klasse II laser.

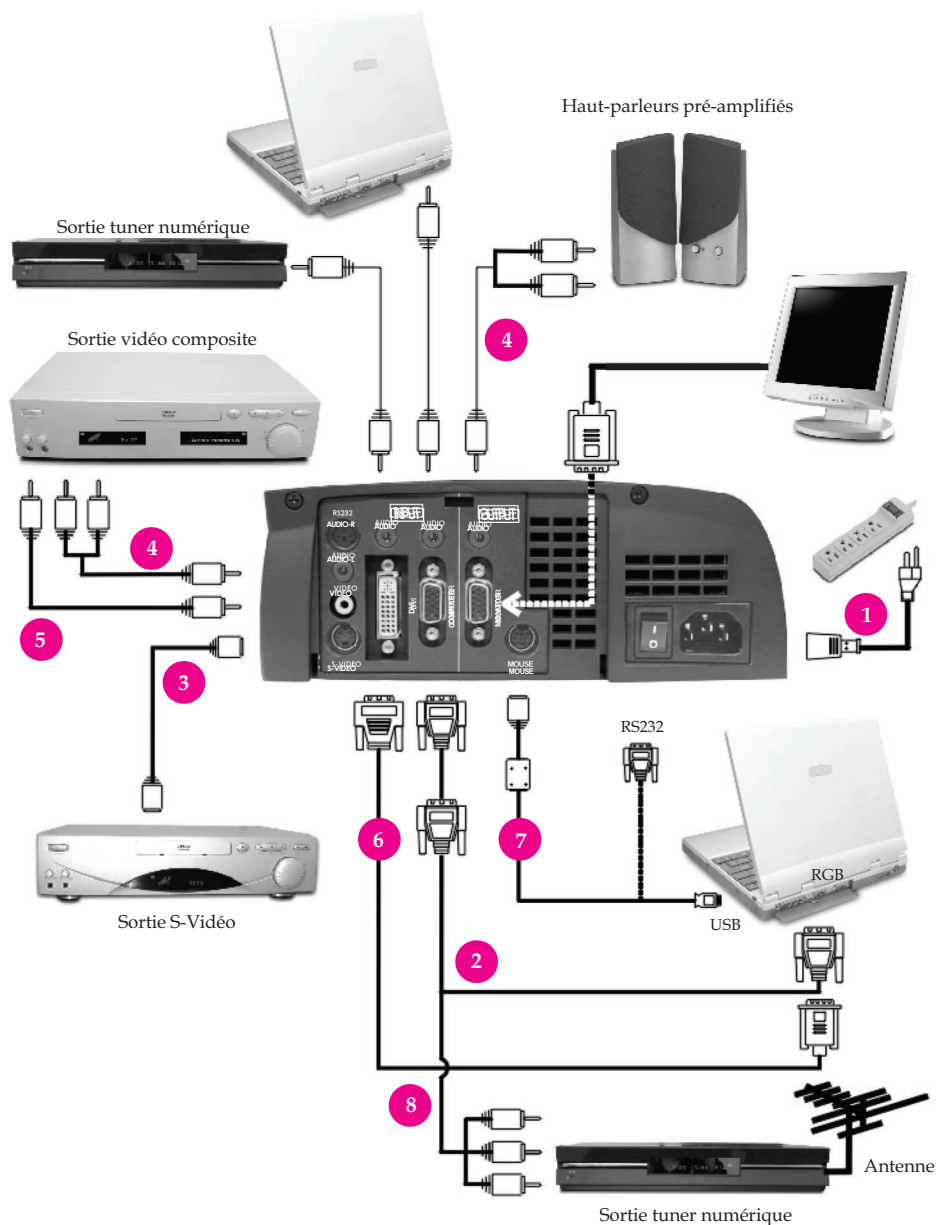
☼ Atención ! Rayon láser. No mirar hacia el haz luminoso. Láser de clase II.

☼ Attenzione ! Raggio laser. Non devi guardare il fascio. Laser di classe II.

☼ Atencão ! Raio laser. Não olha o feixe. Laser de class II.

Installation

Connecter le Vidéo-Projecteur



1. Cordon d'Alimentation
2. Câble VGA
3. Câble S-Vidéo
4. Câble Audio "mini-Jack"
→ 2 prises RCA
5. Câble vidéo
6. Câble D-Sub RGB ↔ DVI
7. Câble Y de souris par
télécommande (USB ou RS232)
8. Câble de connexion D-Sub ↔
3 prises RCA pour HDTV/
composant (optionnel)

- ❖ Pour s'assurer que l'affichage de projection fonctionne correctement avec votre ordinateur, veuillez configurer le mode d'affichage de votre carte graphique sur une résolution inférieure ou égale à 1024 X 768. Assurez vous que la synchronisation du mode d'affichage est compatible avec l'affichage de projection. Reportez vous à la section "Modes Compatibilité" à la page 27.
- ❖ HDTV : Télévision Haute Définition.
- ❖ Adaptateur péritel → 3 prises RCA : cet adaptateur sert à connecter (par prise péritel) votre téléviseur, votre lecteur DVD, ou votre magnétoscope au vidéo-projecteur (par ses prises RCA : 1 vidéo et 2 audio).

Installation

Allumer/Eteindre le Vidéo-Projecteur

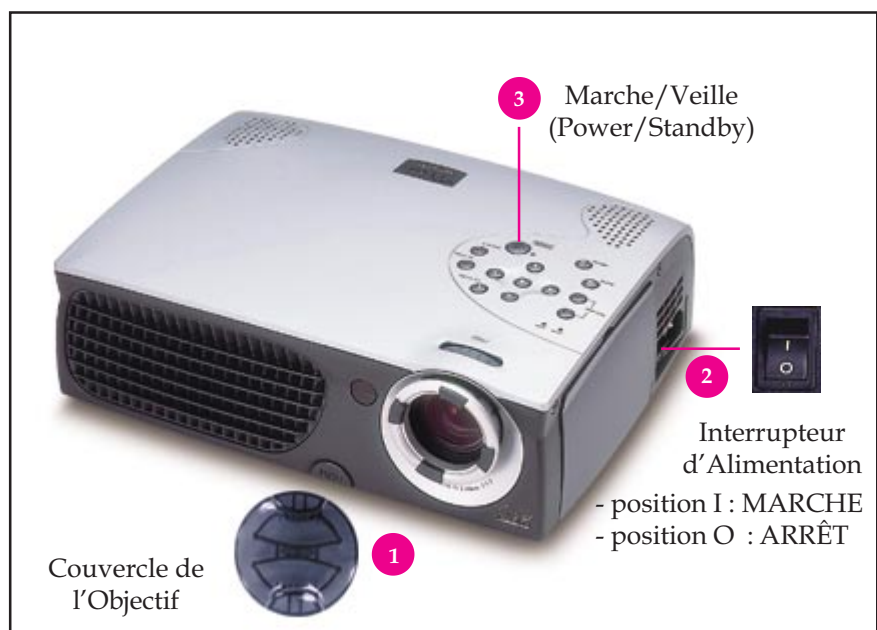
Allumer le Vidéo-Projecteur

1. Retirer le couvercle de l'objectif. ❶
2. Assurez vous que le cordon d'alimentation et le câble vidéo et/ou ordinateur sont correctement connectés.
3. Mettez l'interrupteur d'alimentation principal (situé sur le côté du vidéo-projecteur) sur la position Marche (position I) et laissez le vidéo-projecteur préchauffer pendant 1 à 2 minutes. ❷
4. Allumez la lampe en appuyant sur le bouton "Power/Standby" (Marche/Veille) situé sur le Panneau de Contrôle. ❸
L'écran de démarrage apparaîtra pendant 20 secondes et le voyant "Power/Standby" s'allumera en continu en couleur ambre.
Le voyant "LAMPE" s'allumera en continu couleur verte.
5. Allumez votre source (ordinateur, notebook, ou lecteur vidéo, etc.) : le vidéo-projecteur détectera automatiquement votre source.



❖ Allumez d'abord le vidéo-projecteur et ensuite la source.

- ❖ Si l'écran affiche l'information "No signal" (Pas de signal), assurez-vous que les câbles sont correctement connectés.
- ❖ Si vous avez connecté plusieurs sources en même temps, utilisez le bouton "Source" de la Télécommande ou du Panneau de Contrôle pour permuter.



Installation

Eteindre le Vidéo-Projecteur

1. Appuyez sur le bouton "Power/Standby" (Marche/Veille) pour éteindre la lampe du vidéo-projecteur.
2. Après avoir appuyé sur le bouton "Power/Standby", vous verrez apparaître sur l'écran d'affichage le message "Power off the lamp ?" (Eteindre la lampe ?). Appuyez de nouveau sur le bouton "Power/Standby" pour confirmer. Sinon le message disparaîtra au bout de 5 secondes.
3. Le voyant "Power/Standby" s'allumera en continu couleur ambre pendant 30 secondes.

Lorsque le voyant "Power/Standby" commence à clignoter, vous pouvez mettre en position arrêt (position O) l'interrupteur secteur situé sur le côté du vidéo-projecteur.

Si vous voulez allumer le vidéo-projecteur, vous devez appuyer sur le bouton "Power/Standby" dans les 90 secondes suivant le début du clignotement du voyant.

4. Débranchez le cordon d'alimentation de la prise secteur.

❖ *Quand le voyant "LAMP" clignotera rapidement couleur "vert" pendant 10 secondes, vous verrez apparaître le message "Fan Fail" (Ventilateur en panne) sur l'écran d'affichage. Veuillez contacter votre revendeur local ou notre Service Client sur notre site Internet ci-dessous.*

❖ *Quand le voyant "TEMP" s'allumera en continu couleur orange, cela signifiera que l'appareil est en surchauffe. Vous verrez apparaître le message "Over Temperature" (surchauffe) sur l'écran d'affichage. L'appareil s'éteindra de lui-même.*

En conditions normales d'utilisation, le vidéo-projecteur peut être allumé de nouveau pour continuer votre présentation. Si le problème persiste, vous pouvez contacter votre revendeur local ou notre Service Client sur notre site Internet ci-dessous.



Installation

Réglage de l'Image Projetée

Réglage de la Hauteur du Vidéo-Projecteur

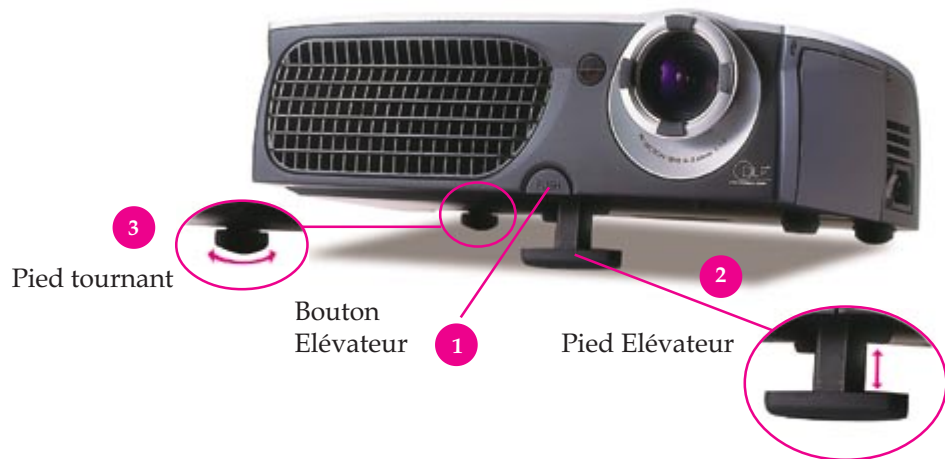
Le vidéo-projecteur est équipé d'un élévateur permettant d'ajuster la hauteur du vidéo-projecteur.

Pour élever le vidéo-projecteur:

1. Pressez et maintenez appuyé le bouton élévateur ❶.
2. Elevez le vidéo-projecteur de l'angle d'affichage désiré ❷, puis relâchez le bouton afin de verrouiller le pied élévateur dans la position voulue.
3. Utilisez le pied tournant ❸ pour des ajustements plus fins.

Pour abaisser le vidéo-projecteur:

1. Pressez et maintenez appuyé le bouton élévateur.
2. Abaissez le vidéo-projecteur, puis relâchez le bouton afin de verrouiller le pied élévateur dans la position voulue.
3. Utilisez le pied tournant ❸ pour des ajustements plus fins.



Installation

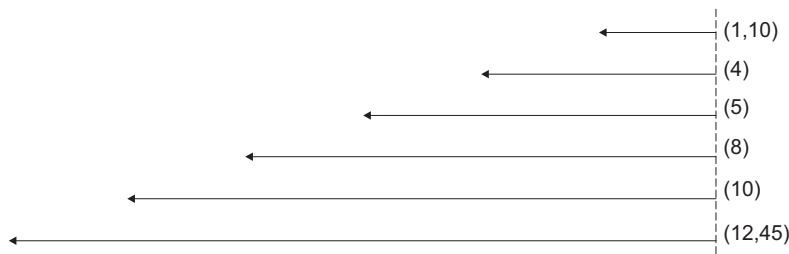
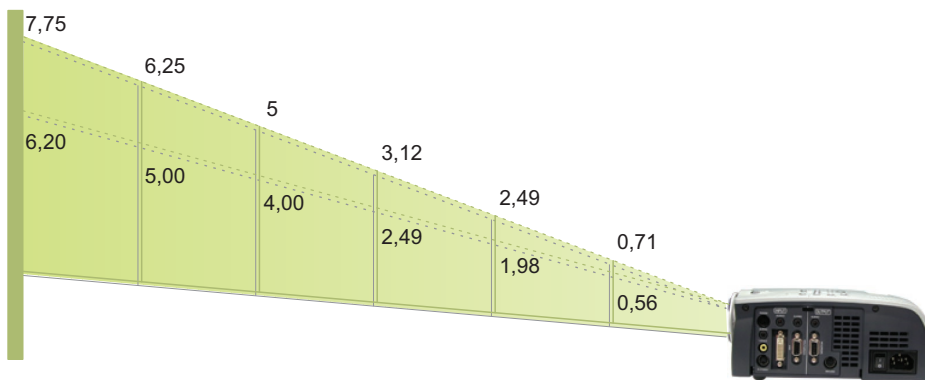
Réglage de la Mise au Point du Vidéo-Projecteur (Zoom/Focus)

Vous pouvez ajuster la bague de zoom pour agrandir ou diminuer la taille de l'affichage à l'écran. Tournez la bague dans le sens anti-horaire pour agrandir et dans le sens horaire pour diminuer. Pour faire la mise au point (focus) de l'image, tournez la bague de mise au point jusqu'à ce que l'image soit nette. La mise au point du vidéo-projecteur peut être réglée que pour des distances comprises entre 1,1 m à 12,4 m.



Bague zoom manuel
Bague Focus (ou mise au point manuelle)

Réglage de la Taille de l'Image



l'Écran (Diagonale)	Max.	0,71	2,49	3,12	5,00	6,25	7,75
	Min.	0,56	1,98	2,49	4,00	5,00	6,20
Taille d'Écran	Max. (L x H)	0,57 x 0,43	1,99 x 1,49	2,50 x 1,87	4,00 x 3,00	5,00 x 3,75	6,20 x 4,65
	Min. (L x H)	0,45 x 0,33	1,59 x 1,19	1,99 x 1,49	3,19 x 2,39	4,00 x 3,00	4,96 x 3,72
Distance		1,10	4	5	8	10	12,45

❖ Ce graphe est uniquement destiné à servir de référence à l'utilisateur.
❖ Mesures exprimées en mètre.

Contrôles Utilisateur

Panneau de Contrôle & Télécommande

Vous avez deux manières de contrôler les fonctions: La Télécommande et le Panneau de Contrôle.

Panneau de Contrôle

(sur le dessus de l'appareil)



Télécommande



Couvercle

Attention ! Rayon laser. Ne pas regarder le faisceau. Laser de classe II.

Caution ! Laser radiation. Do not stare into beam. Class II Laser product.

Achtung ! Laserstrahl. Schauen sie nicht in das Laserlicht. Klasse II laser.

Atención ! Rayon láser. No mirar hacia el haz luminoso. Láser de clase II.

Attenzione ! Raggio laser. Non devi guardare il fascio. Laser di classe II.

Atenção ! Raio laser. Não olha o feixe. Laser de class II.

Marche / Veille (Power / Standby)

- ▶ Reportez-vous aux paragraphes "Allumer/Eteindre le vidéo-projecteur" en pages 10 et 11.

Source

- ▶ Appuyez sur "Source" pour choisir les sources RGB, DVI-Numérique, DVI-Analogique, S-Vidéo, Vidéo-Composite, Component et HDTV.

Zoom

Panneau de Contrôle

- ▶ Lorsque vous appuyez sur la touche "Zoom", l'icône de Zoom apparaîtra sur l'écran. Appuyez sur les touches ▲ ▼ pour agrandir ou réduire la taille de l'image.

Resynchronisation

Télécommande (R-Synch)





- ▶ Couvercle fermé et câble de raccordement Y pour émulation souris raccordé : l'appui sur cette touche simule le click droit de la souris.
- ▶ Couvercle ouvert : l'appui de cette touche synchronise automatiquement le vidéo-projecteur avec la source d'entrée.

Panneau de Contrôle (RESYNC)

- ▶ Synchronise automatiquement le vidéo-projecteur avec la source d'entrée, en l'absence de menu d'affichage à l'écran.

Contrôles Utilisateur

Disque de Sélections Multidirectionnelles

- ▶ Quand vous fermez le couvercle supérieur de la télécommande, ce disque peut être utilisé comme la commande de direction d'une souris.
- ❖ **La fonction ci-dessus est seulement activée s'il y a une connexion entre l'ordinateur et le vidéo-projecteur en utilisant le câble Y de souris par télécommande.**
- ▶ Quand le couvercle supérieur de la télécommande est ouvert, cette touche peut être utilisée pour les opérations     de déplacements ou de réglages dans les menus.



❖ **Page précédente / Page suivante :**
Seulement en mode souris par télécommande avec le câble Y.

PU : Page précédente (Mode ordinateur seulement)

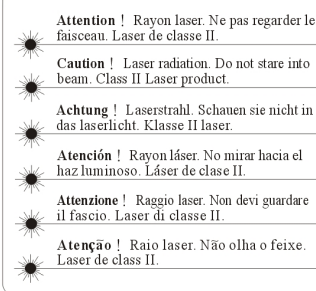
- ▶ Allez à la page précédente.

PD : Page suivante (Mode ordinateur seulement)



- ▶ Allez à la page suivante.

Pointeur Laser

- ▶ Pointez la télécommande vers l'écran d'affichage et maintenez enfoncé ce bouton pour activer le faisceau laser.



Menu

- ▶ Appuyez sur "Menu" pour ouvrir les menus d'affichage d'écran (dit OSD = On Screen Display) et appuyez sur les touches   pour sélectionner le menu principal. Pour sortir de l'OSD, appuyez de nouveau sur la touche "Menu". Le vidéo-projecteur enregistre automatiquement toutes les modifications que vous avez effectuées.

Figer (Freeze)

- ▶ Appuyez sur le bouton "Freeze" pour figer l'image à l'écran.

Muet (Mute)

- ▶ Permet de désactiver les deux haut-parleurs.
- ▶ Appuyez de nouveau pour réactiver les deux haut-parleurs.

Volume +/-

- ▶ Pour augmenter le volume, appuyez sur "+".
- ▶ Pour diminuer le volume, appuyez sur "-".

Trapèze +/- (Keystone)

- ▶ Ajuste la distorsion de l'image causée par l'inclinaison du vidéo-projecteur (± 16 degrés).

Agrandir / Réduire (Zoom in / out) (Mode ordinateur seulement)

- ▶ Agrandit une image jusqu'à un facteur 32 sur l'écran de projection.
- ▶ Réduit l'image agrandie.

Entrée

Télécommande (touche entrée située sous la télécommande)

- ▶ Confirmez votre sélection d'éléments, quand vous ouvrez le couvercle frontal de la télécommande.
- ▶ Commande la fonction gauche de la souris, quand vous fermez le couvercle frontal de la télécommande.

Panneau de Contrôle (touche entrée = ■)

- ▶ Permet la confirmation quand l'affichage sur écran (OSD) est présent.

Contrôles Utilisateur

Menus d’Affichage d’Ecran ou OSD

Consignes d’Utilisation

- ▶ Le vidéo-projecteur possède des menus d’affichage d’écran (dit OSD = On Screen Display) multilingues qui vous permettent de réaliser des réglages d’image et de modifier de nombreux paramètres. Quand vous êtes en source ordinateur, l’OSD sera l’"OSD Ordinateur". Quand vous êtes en source Vidéo, l’OSD sera l’"OSD Vidéo". Le vidéo-projecteur détectera la source automatiquement.
- ▶ Pour ouvrir les menus OSD, appuyez sur le bouton "Menu" de la Télécommande ou du Panneau de Contrôle.
- ▶ Pendant l’affichage de l’OSD, appuyez sur les touches ◀ ▶ pour sélectionner le menu principal suivant :
Par exemple : Image-I → Image-II → Audio → Langue → Gestion → Image-I...
 Une fois le menu principal choisi, appuyer sur la touche "Entrée" (se trouvant sous la télécommande) pour accéder aux sous-menus de ce menu principal.
- ▶ Appuyez sur les touches ▲ ▼ pour sélectionner le sous-menu requis et ajuster le configurations avec les touches ◀ ▶ Quand vous avez sélectionné un sous-menu, sa couleur passe du jaune au bleu.
Par exemple : Luminosité → Contraste → Temp. couleur → Zoomer → Trapézoïdale → Luminosité...
- ▶ Après l’ajustement d’un ou de tous les paramètres ci-dessus, grâce aux touches ◀ ▶, la validation et confirmation de l’ajustement se fait à l’aide de la touche "Entrée".
 La navigation revient alors à la sélection des menus principaux.
- ▶ Pour sortir de l’OSD, appuyez de nouveau sur la touche "Menu".

Contrôles Utilisateur

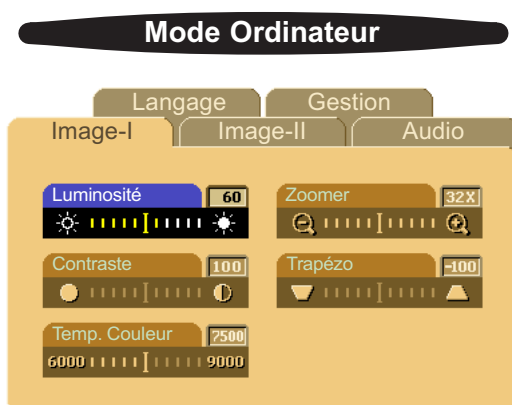


Image-I (Mode Ordinateur)

Luminosité

Réglage de la luminosité de l'image.

- ▶ Appuyez sur la touche ◀ pour assombrir l'image.
- ▶ Appuyez sur la touche ▶ pour éclaircir l'image.

Contraste

Le contraste contrôle la différence entre les parties les plus claires et les parties les plus sombres de l'image. Le fait d'ajuster le contraste modifie la quantité de noir et de blanc dans l'image.

- ▶ Appuyez sur la touche ◀ pour diminuer le contraste.
- ▶ Appuyez sur la touche ▶ pour augmenter le contraste.

Température de Couleur

Ajuste la température de couleur. La plage s'étend de 6000k à 9000k. La valeur par défaut (réglage usine) est 7500K. Avec une température de couleur plus élevée, l'écran semble plus froid; avec une température de couleur plus faible, l'écran paraît plus chaud.

Zoomer (Zoom)

- ▶ Appuyez sur la touche ▶ pour agrandir une image jusqu'à un facteur 32 sur l'écran de projection.
- ▶ Appuyez sur la touche ◀ pour réduire l'image agrandie.

Trapéze (correction trapézoïdale)

Règle la distorsion de l'image causée par l'inclinaison du vidéo-projecteur. (± 16 degrés).

Contrôles Utilisateur

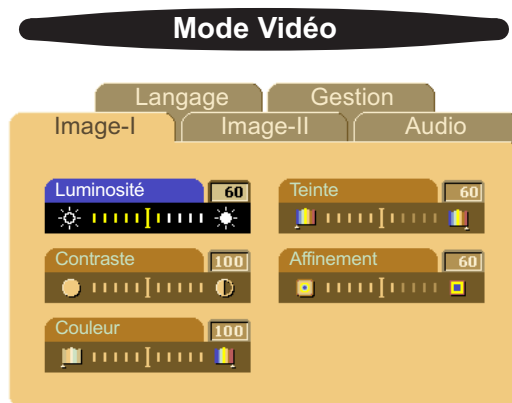


Image-I (Mode Vidéo)

Luminosité

Réglage de la luminosité de l'image.

- ▶ Appuyez sur la touche ◀ pour assombrir l'image.
- ▶ Appuyez sur la touche ▶ pour éclaircir l'image.

Contraste

Le contraste contrôle la différence entre les parties les plus claires et les parties les plus sombres de l'image. Le fait d'ajuster le contraste modifie la quantité de noir et de blanc dans l'image.

- ▶ Appuyez sur la touche ◀ pour diminuer le contraste.
- ▶ Appuyez sur la touche ▶ pour augmenter le contraste.

Couleur

Le paramétrage de couleur ajuste une image vidéo depuis le noir et blanc à une couleur complètement saturée.

- ▶ Appuyez sur la touche ◀ pour diminuer la quantité de couleur dans l'image.
- ▶ Appuyez sur la touche ▶ pour augmenter la quantité de couleur dans l'image.

Teinte

La teinte ajuste l'équilibre de couleurs rouge-vert dans l'image projetée.

- ▶ Appuyez sur la touche ◀ pour diminuer la quantité de vert dans l'image.
- ▶ Appuyez sur la touche ▶ pour augmenter la quantité de rouge dans l'image.

Affinement ou finesse

Ajustement de la finesse de l'image.

- ▶ Appuyez sur la touche ◀ pour réduire la finesse.
- ▶ Appuyez sur la touche ▶ pour augmenter la finesse.

Contrôles Utilisateur

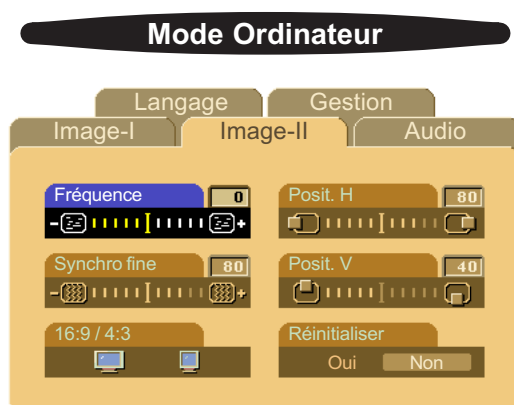


Image-II (Mode Ordinateur)

Fréquence

“Fréquence” sert à modifier la fréquence des données d’affichage afin qu’elle corresponde à la fréquence de la carte graphique de votre ordinateur. Lorsque vous rencontrez une barre scintillante verticale, utilisez cette fonction pour réaliser le réglage.

Synchro fine (Suivi)

Sélectionnez l’élément “Synchro fine” pour synchroniser le minutage du signal de l’affichage avec celui de la carte graphique. Lorsque vous rencontrez une image instable et scintillante, utilisez cette fonction pour la corriger.

16:9 / 4:3

Vous pouvez sélectionner cette fonction pour afficher le type de format que vous désirez : 16:9 = cinéma, 4:3 = TV.

Position Horizontale

- ▶ Appuyez sur le bouton ◀ pour déplacer l’image sur la gauche.
- ▶ Appuyez sur le bouton ▶ pour déplacer l’image sur la droite.

Position Verticale

- ▶ Appuyez sur le bouton ◀ pour déplacer l’image vers le haut.
- ▶ Appuyez sur le bouton ▶ pour déplacer l’image vers le bas.

Réinitialiser

Choisissez “Oui” pour restaurer les paramètres d’affichage du mode actuel à leurs valeurs par défaut (réglages usine).



❖ **Réinitialiser** : Les éléments de réinitialisation incluent tous les éléments de fonction sous les pages Image-I et Image-II.

Contrôles Utilisateur

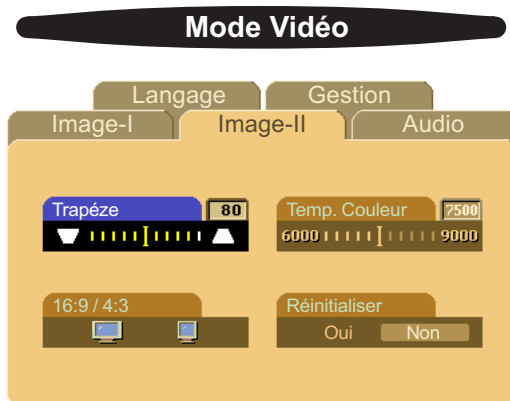


Image-II (Mode Vidéo)

Trapéze

Règle la distorsion de l'image causée par l'inclinaison du vidéo-projecteur (± 16 degrés).

16:9 / 4:3

Vous pouvez sélectionner cette fonction pour afficher le type de format que vous désirez : 16:9 = cinéma, 4:3 = TV.

Température de Couleur

Ajuste la température de couleur. La plage s'étend de 6000k à 9000k. La valeur par défaut (réglage usine) est 7500K. Avec une température de couleur plus élevée, l'écran semble plus froid; avec une température de couleur plus faible, l'écran paraît plus chaud.

Réinitialiser

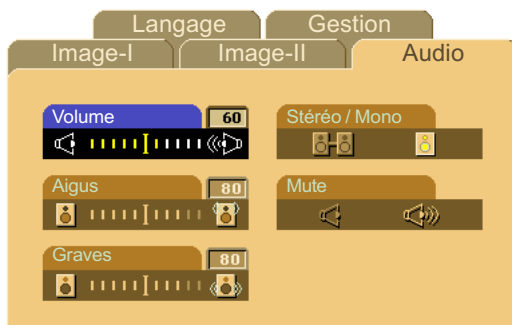
Choisissez "Oui" pour restaurer les paramètres d'affichage du mode actuel à leurs valeurs par défaut (réglages usine).



❖ **Réinitialiser** : Les éléments de réinitialisation incluent tous les éléments de fonction sous les pages Image-I et Image-II.

Contrôles Utilisateur

Mode Ordinateur / Vidéo



Audio

Volume

- ▶ Appuyez sur le bouton ◀ pour diminuer le volume.
- ▶ Appuyez sur le bouton ▶ pour augmenter le volume.

Aigus

Le paramétrage des Aigus contrôle les hautes fréquences de votre source audio.



- ▶ Appuyez sur le bouton ◀ pour diminuer les aigus.
- ▶ Appuyez sur le bouton ▶ pour augmenter les aigus.

Graves

Le paramétrage des Graves contrôle les basses fréquences de votre source audio.

- ▶ Appuyez sur le bouton ◀ pour diminuer les graves.
- ▶ Appuyez sur le bouton ▶ pour augmenter les graves.

Stéréo / Mono

- ▶ Mono  : Effet son mono.
- ▶ Stéréo  : Effet son stéréo.

Mute (Muet)

- ▶ Sélectionnez l'icône de gauche avec la touche ◀ pour rendre inactive la fonction de volume.
- ▶ Sélectionnez l'icône de droite avec la touche ▶ pour rendre active la fonction de volume.

Mode Ordinateur / Vidéo



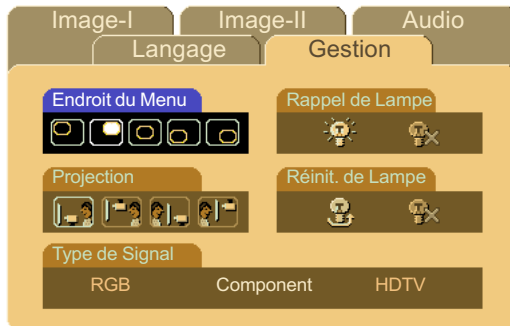
Langue

Langage

Vous pouvez afficher l'OSD multilingue. Utilisez les touches ▲ et ▼ pour les sélectionner. La traduction apparaît immédiatement.

Contrôles Utilisateur

Mode Ordinateur / Vidéo



Gestion

Endroit du menu

Choisissez la position du menu sur l'écran.

Projection (Sens de projection)

▶ Avant-Bureau

Le paramétrage usine par défaut.

▶ Arrière-Bureau

Quand vous sélectionnez cette fonction, le vidéo-projecteur inverse l'image de sorte que vous puissiez projeter derrière un écran translucide.

▶ Avant-Plafond

Quand vous sélectionnez cette fonction, le vidéo-projecteur met l'image à l'envers pour une projection à partir du plafond.

▶ Arrière-Plafond

Quand vous sélectionnez cette fonction, le vidéo-projecteur inverse et met l'image à l'envers en même temps. Vous pouvez réaliser une projection à partir du plafond et derrière un écran translucide.

Type de Signal

Sélectionnez le type de signal: RGB (VGA, SGA, SXGA...), HDTV (Télévision Haute Définition) et Component de Sources vidéo.

Rappel de Lampe

Sélectionnez cette fonction pour afficher ou cacher le message d'avertissement quand le message d'avertissement de remplacement de lampe est affiché. Ce message apparaîtra 30 heures avant la fin de vie de la lampe.

Réinitialisation de Lampe

Réinitialise les paramètres de la lampe seulement quand la lampe a été remplacée.

Dépannage

Si vous rencontrez des problèmes avec l'utilisation de ce vidéo-projecteur, reportez vous à ce qui suit. Si le problème persiste, veuillez contacter votre revendeur local ou notre Service Client sur notre site Internet ci-dessous :



Problème: Aucune image n'apparaît à l'écran.

- ▶ Assurez vous que tous les câbles vidéo et/ou ordinateur ainsi que le câble d'alimentation sont correctement branchés ainsi que cela est décrit dans la section "Installation" en page 9.
- ▶ Assurez vous que les broches des connecteurs ne sont pas tordues ou cassées.
- ▶ Vérifiez que la lampe de projection a été installée correctement. Veuillez vous reporter à la section "Remplacer la lampe" en page 25.
- ▶ Assurez vous que vous avez retiré le couvercle de l'objectif et que le vidéo-projecteur est allumé.

Problème: Image partielle, qui défile ou qui affiche de façon incorrecte.

- ▶ Appuyez sur le bouton "R-sync" de la Télécommande ou "RESYNC" du panneau de contrôle situé sur le dessus de l'appareil.
- ▶ Si vous utilisez un PC:

Si la résolution de votre ordinateur est supérieure à 1024 x 768. Suivez les étapes présentées ci-dessous pour réinitialiser la résolution.

Pour Windows 3.x:

1. Dans le Gestionnaire de Programme de Windows, cliquez sur l'icône "Installation de Windows" dans le groupe Principal.
2. Vérifiez que le paramétrage de résolution de votre affichage est inférieur ou égal à 1024 x 768.

Pour Windows 95:

1. Ouvrez l'icône "Poste de Travail", le répertoire "Panneau de Configuration", puis double cliquez sur l'icône "Affichage".
2. Sélectionnez l'onglet "Paramètre".
3. Dans l'"Espace du Bureau" vous trouverez le paramétrage de résolution. Vérifiez que le paramétrage de résolution est inférieur ou égal à la résolution 1024 x 768.

Si le vidéo-projecteur ne projette toujours pas l'image complète, vous devrez aussi changer l'écran moniteur que vous utilisez. Reportez-vous aux étapes suivantes.

4. Suivez les étapes 1~2 ci-dessus. Cliquez sur le bouton "Propriétés Avancées".
5. Sélectionnez le bouton "Modifier" sous l'onglet "Moniteur".
6. Cliquez sur "Afficher tous les Périphériques". Puis sélectionnez "Types de moniteur standard" dans la boîte "Fabricants"; choisissez le mode de résolution dont vous avez besoin dans la boîte "Modèles".
7. Vérifiez que le paramétrage de résolution du moniteur d'affichage est inférieur ou égal à 1024 x 768.

Annexes

- ▶ Si vous utilisez un Notebook PC:
 1. Vous devrez tout d'abord réaliser les étapes de paramétrage de résolution de l'ordinateur décrites ci-dessus.
 2. Basculez l'affichage du Notebook PC sur le mode "Affichage externe seulement" ou "CRT seulement".
- ▶ Si vous rencontrez des difficultés pour changer les résolutions ou que votre moniteur se fige, redémarrez l'ensemble de l'équipement ainsi que le vidéo-projecteur.

Problème: L'écran du Notebook ou de l'ordinateur PowerBook n'affiche pas votre présentation.

- ▶ Si vous utilisez un Notebook PC:
Certains Notebook PC peuvent désactiver leur propre écran lorsqu'un second périphérique d'affichage est en cours d'utilisation. Chacun d'eux possède différentes manières d'être réactivé. Reportez vous à la documentation de votre ordinateur pour des informations détaillées.
- ▶ Si vous utilisez un PowerBook de Apple:
Dans le Panneau de Configuration, ouvrez l'Affichage de PowerBook pour sélectionner Réflexion Vidéo "Activée".

Problème: L'image est instable ou scintillante

- ▶ Utilisez "Synchro fine" (Suivi) pour la corriger (voir page 19).
- ▶ Modifier le paramétrage de couleur du moniteur à partir de votre ordinateur.

Problème: L'image présente une barre verticale scintillante

- ▶ Utilisez "Fréquence" pour réaliser le réglage (voir page 19).
- ▶ Vérifiez et configurez à nouveau le mode d'affichage de votre carte graphique afin de la rendre compatible avec le produit.

Problème: L'image a une mauvaise mise au point

- ▶ Ajustez la Bague de Mise au Point (focus) située sur l'objectif du vidéo-projecteur.
- ▶ Assurez vous que l'écran de projection est situé à une distance correcte (entre 1.1 m et 12.4 m) du vidéo-projecteur.

Problème : L'image est allongée en format DVD 16:9

Le vidéo-projecteur détectera automatiquement le format DVD 16:9 et ajustera le format par numérisation de tout l'écran à partir du format par défaut 4:3.

Si l'image est encore trop allongée, vous aurez alors besoin d'ajuster le format comme suit:

- ▶ Veuillez sélectionner le format 4:3 sur votre lecteur DVD si vous affichez un DVD 16:9.
- ▶ Si vous ne pouvez pas sélectionner le format 4:3 sur votre lecteur DVD, sélectionnez alors ce format dans le menu Image-II" du vidéo-projecteur.

Problème : L'image est inverse.

- ▶ Ouvrez le "Menu" et sélectionnez le menu "Gestion" pour ajuster le sens de la projection.

Problème : L'ampoule grille ou produit un son fort et sec.



- ▶ Quand l'ampoule du vidéo-projecteur atteint la fin de sa durée de vie, elle grille et peut produire un son fort et sec. Si cela se produit, le vidéo-projecteur ne peut fonctionner jusqu'au remplacement du module lampe. Pour remplacer la lampe, suivez les étapes décrites (en page 25) dans la section "Remplacer la Lampe".

Annexes

Remplacer la Lampe

Le vidéo-projecteur détectera automatiquement la durée de vie de la lampe. Il vous présentera un message d'avertissement "La lampe arrive en bout de sa durée de vie standard. Prenez soin de remplacer la lampe dès que possible." Quand vous verrez ce message, changez la lampe dès que possible.

Assurez vous que le vidéo-projecteur a refroidi pendant 1 heure avant de changer la lampe.

  **Attention :** Le compartiment de lampe est chaud! Laissez-le refroidir avant de changer la lampe!




SAGEM peut exiger que les lampes remplacées durant la période de garantie soient renvoyées à SAGEM. Sinon, contactez votre agence de recyclage des déchets pour obtenir l'adresse du dépôt le plus proche.



► **Procédure de Remplacement de Lampe:**




1. Eteignez le vidéo-projecteur en appuyant sur le bouton "Power/Standby" (Marche/Veille).
2. Laissez le vidéo-projecteur refroidir pendant 1 heure.
3. Mettez l'interrupteur d'alimentation principal sur la position Arrêt (Position 0).
4. Déconnectez le cordon d'alimentation secteur.
5. Utilisez un tournevis pour retirer la vis du couvercle (voir ❶).
6. Retirez le couvercle (voir ❷).
7. Retirez les 3 vis du module lampe (voir ❸).
8. Faites sortir le module lampe (voir ❹).

Pour replacer le module lampe, répétez les étapes suivantes dans l'ordre inverse.



 **Attention :** Pour diminuer les risques de blessures corporelles, ne faites pas tomber le module de la lampe et ne touchez pas le verre de l'ampoule. S'il venait à tomber, le verre peut se briser et occasionner des blessures.

 **Attention !** 
Le vidéo-projecteur met en oeuvre de hautes tensions. Vous ne devez jamais accéder à l'intérieur de l'appareil (autre que pour le changement de lampe). Seul le personnel qualifié y est autorisé.

 **Attention !**  
Pour éviter les brûlures ou l'explosion de la lampe pendant son remplacement, veuillez éteindre le vidéo-projecteur et déconnecter le cordon d'alimentation secteur. Attendez 1 heure avant d'ouvrir le cache de lampe. Veuillez suivre la procédure de remplacement de la lampe.

Annexes

Spécifications

Valve de lumière	- Technologie à Circuit DLP™
Rapport de Contraste	- Jusqu'à 600:1 (Full On / Full Off)
Lampe	- Lampe compacte UHP 200W remplaçable par l'Utilisateur
Nombre de Pixels	- 1024 pixels(H) X 768 lignes(V)
Couleurs Affichables	- 16.7M couleurs
Objectif de Projection	- F/2,44~2,69 f=28,8~34,5 mm avec objectif zoom manuel de 1.2X
Taille d'Écran de Projection	- 0,56 m~ 7,75 m Diagonale
Distance de Projection	- 1,1 m~12,4 m
Compatibilité Vidéo	- Compatible NTSC/NTSC 4.43/PAL/PAL-M/PAL-N/HDTV
Fréquence H.	- Compatible Vidéo composite & S-Vidéo
Fréquence V.	- Balayage horizontal 15 kHz~100 kHz
Audio Multimédia	- Rafraîchissement vertical 43 Hz~120 Hz
Alimentation secteur	- Deux haut-parleurs interne avec une sortie de 3 watts
Consommation d'Énergie	- Alimentation secteur universelle 100-240V, fréquence d'entrée 50-60Hz
Piles télécommande	- 300W en utilisation normale
Connecteurs d'E/S	- 1,5 V DC (continu), LR03 de type AAA (voir à l'intérieur du compartiment piles de la télécommande).
	- Alimentation: Prise d'Alimentation courant et tension alternatifs
	- Entrées d'ordinateur:
	Un DVI à 30 broches pour DVI.
	Un D-Sub à 15 broches pour un analogique / composant et HDTV.
	- Entrée RS232 : prise destinée au Service Après-Vente
	- Sortie Ordinateur: Une Sortie Ordinateur D-sub 15 broches (sortie moniteur)
	- Entrées Vidéo:
	Une Entrée Vidéo de type RCA
	Une Entrée S-Vidéo
	- 3 Entrées Audio : prise de type "mini-Jack" audio
	- Sortie Audio: prise de type "mini-Jack" audio
	- Sortie de souris: Un connecteur à 8 broches pour la sortie souris par télécommande (USB ou RS232)
Poids	- 2,9 kg
Dimensions (L x H x P)	- 277 x 225 x 85 mm
Environnement	- Température d'Utilisation: 10°C~ 40°C/ Humidité : 80 % maximum
	- Température de Stockage: -10°C~60°C Humidité: 80% maximum
Normes CEM	- EN 55022: 1998, Classe B EN 55024:1998 EN 6100-3-2:1995+A1:1998 +A2:1998, Classe A EN 61000-3-3:1995
Normes de Sécurité électrique	- EN 60950:1992+A1:1993+A2:1993+A3:1995 +A4:1997+A11:1997

Annexes

Modes Compatibilité

Mode	Définition	RGB (Analogique)		DVI (Numérique)	
		Fréquence vertic. (Hz)	Fréquence horiz (kHz)	Fréquence vertic. (Hz)	Fréquence horiz (kHz)
VESA VGA	640 X 350	70	31.5	70	31.5
VESA VGA	640 X 350	85	37.9	85	37.9
VESA VGA	640 X 400	70	31.5	70	31.5
VESA VGA	640 X 400	85	37.9	85	37.9
VESA VGA	640 X 480	60	31.5	60	31.5
VESA VGA	640 X 480	72	31.9	72	31.9
VESA VGA	640 X 480	75	37.5	75	37.5
VESA VGA	640 X 480	85	43.3	85	43.3
VESA VGA	720 X 400	70	31.5	70	31.5
VESA VGA	720 X 400	85	37.9	85	37.9
SVGA	800 X 600	56	35.2	56	35.2
SVGA	800 X 600	60	37.9	60	37.9
SVGA	800 X 600	72	48.1	72	48.1
SVGA	800 X 600	75	46.9	75	46.9
SVGA	800 X 600	85	53.7	85	53.7
VESA XGA	1024 X 768	43	35.5	43	35.5
VESA XGA	1024 X 768	60	48.4	60	48.4
VESA XGA	1024 X 768	70	56.5	70	56.5
VESA XGA	1024 X 768	75	60.0	75	60.0
VESA XGA	1024 X 768	85	68.7	85	68.7
* VESA SXGA	1280 X 1024	60	63.98	60	63.98
* VESA SXGA	1280 X 1024	75	79.98	-	-
* VESA	1152 X 864	75	67.5	-	-
* VESA	1280 X 690	60	60	-	-
* VESA	1280 X 690	85	85.9	-	-
MAC LC13"	640 X 480	66.66	34.98	-	-
MAC II 13"	640 X 480	66.68	35	-	-
MAC 16"	832 X 624	74.55	49.725	-	-
MAC 19"	1024 X 768	75	60.24	-	-
* MAC	1152 X 870	75.06	68.68	-	-
MAC G4	640 X 480	60	31.35	-	-
MAC G4	640 X 480	120	68.03	-	-
MAC G4	1024 X 768	120	97.09	-	-
I MAC DV	640 X 480	117	60	-	-
I MAC DV	800 X 600	95	60	-	-
I MAC DV	1024 X 768	75	60	-	-
* I MAC DV	1152 X 870	75	68.94	-	-
* I MAC DV	1280 X 960	75	75	-	-
NEC PC-98 SERIES	640 X 400	56.42	24.83	-	-
NEC PC-98 SERIES	640 X 480	70	31.5	-	-
NEC PC-98 SERIES	640 X 480	60	31.5	-	-
FUJITSU FM-TOWN	640 X 480	55.37	24.37	-	-
FUJITSU FM-TOWN	640 X 480	60	31.5	-	-



Remarque : "*" Compression d'image d'ordinateur.